

ALL CITIZENS HAVE A RIGHT TO VOTE – LANGUAGE ASSISTANCE IN VIETNAMESE CAN HELP YOU WHEN YOU VOTE



WHAT CITIES AND COUNTIES OFFER LANGUAGE ASSISTANCE IN VIETNAMESE?

Vietnamese voters can receive language assistance in the following cities and counties:

- Alameda County, Calif.
- Los Angeles County, Calif.
- Orange County, Calif.
- San Diego County, Calif.
- Santa Clara County, Calif.
- Harris County, Texas (Houston)
- King County, Wash. (Seattle)

WHAT TYPE OF LANGUAGE ASSISTANCE SHOULD I EXPECT?

You can receive voting materials in Vietnamese. This includes voter registration forms and the ballot. You should also find poll workers at your voting location who can speak Vietnamese.

HOW DO I GET MATERIALS IN VIETNAMESE, INCLUDING A BALLOT?

Many election offices will send voting materials in Vietnamese upon request. Please see below for how to contact your local elections office to see if you can make such a request.

WHERE CAN I FIND MORE INFORMATION ABOUT THE VOTING PROCESS?

Below are websites for the elections office of each county that provides language assistance in Vietnamese.

- Alameda www.acgov.org/rov/
- Los Angeles www.lavote.net/VOTER_ELECTIONS/
- Orange County www.ocvote.com
- San Diego www.sdvote.com
- Santa Clara www.sccvote.org
- Houston www.harrisvotes.com/
- Seattle www.kingcounty.gov/elections.aspx

WHERE CAN I GET A VOTER REGISTRATION FORM?

You can contact your elections office to get a voter registration form. Also, you can get a voter registration form on the internet at <http://tinyurl.com/VietnameseNVRA>. (Note: After filling out this form, you must send it to a state or local election office for processing. See state-specific instructions included in the form for additional information.)

CAN I BRING SOMEONE INTO THE VOTING BOOTH TO HELP ME VOTE?

Yes, you have the right to bring anyone into the voting booth to help you vote, as long as he or she is not your employer or an officer of your union.

(Please turn over for Vietnamese version)



MỌI CÔNG DÂN ĐỀU CÓ QUYỀN BỎ PHIẾU – CÓ HỖ TRỢ TIẾNG VIỆT KHI QUÝ VỊ BỎ PHIẾU.



NHỮNG QUẬN VÀ THÀNH PHỐ NÀO CÓ HỖ TRỢ TIẾNG VIỆT?

Cử tri người Việt có thể được hỗ trợ tiếng Việt tại các thành phố và các quận sau đây:

Quận Alameda County, Calif.

Quận Santa Clara County, Calif.

Quận Los Angeles County, Calif.

Quận Harris County, Texas (Houston)

Quận Orange County, Calif.

Quận King County, Wash. (Seattle)

Quận San Diego County, Calif.

HỖ TRỢ TIẾNG VIỆT SẼ ĐƯỢC THỰC HIỆN NHƯ THẾ NÀO?

Quý vị có thể nhận tài liệu bầu cử bằng tiếng Việt. Bao gồm phiếu ghi danh cử tri và lá phiếu. Tại địa điểm bỏ phiếu của quý vị, có nhân viên phòng phiếu nói tiếng Việt.

LÀM THẾ NÀO ĐỂ LẤY TÀI LIỆU (BAO GỒM CẢ LÁ PHIẾU) BẰNG TIẾNG VIỆT?

Nhiều văn phòng bầu cử sẽ gửi tài liệu bầu cử bằng tiếng Việt theo yêu cầu. Xin vui lòng xem thông tin dưới đây để gửi yêu cầu tới văn phòng bầu cử tại địa phương quý vị.

TÔI CÓ THỂ TÌM THÔNG TIN THÊM VỀ TIẾN TRÌNH BẦU CỬ Ở ĐÂU?

Dưới đây là trang web của các văn phòng bầu cử tại mỗi quận có trợ giúp tiếng Việt.

Alameda www.acgov.org/rov/

Los Angeles www.lavote.net/VOTER_ELECTIONS/

Orange County www.ocvote.com

San Diego www.sdvote.com

Santa Clara www.sccvote.org

Houston www.harrisvotes.com/

Seattle www.kingcounty.gov/elections.aspx

TÔI CÓ THỂ LẤY PHIẾU GHI DANH CỬ TRI Ở ĐÂU?

Quý vị có thể liên hệ với văn phòng bầu cử tại địa phương để lấy phiếu ghi danh cử tri. Ngoài ra, quý vị có thể lấy phiếu ghi danh cử tri trên mạng Internet tại <http://tinyurl.com/VietnameseNVRA>. (Lưu ý: Sau khi điền mẫu đơn này, bạn phải gửi cho tiểu bang hoặc một văn phòng bầu cử địa phương để họ xét duyệt. Xem hướng dẫn của tiểu bang để biết thêm thông tin.)

TÔI CÓ THỂ MANG NGƯỜI QUEN VÀO NƠI BỎ PHIẾU ĐỂ GIÚP TÔI KHÔNG?

Có, quý vị có quyền mang bất cứ ai vào phòng bỏ phiếu để giúp quý vị, miễn là người đó không phải là chủ công ty hoặc cán bộ công đoàn của quý vị.

ASIAN PACIFIC AMERICAN
LEGAL CENTER

ASIAN AMERICAN
INSTITUTE



ASIAN AMERICAN
JUSTICE CENTER

ASIAN
LAW CAUCUS

MEMBERS OF
ASIAN AMERICAN CENTER
FOR ADVANCING JUSTICE